

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 114. Ratssitzung vom 11. November 2020

3167. 2020/384 Weisung vom 09.09.2020: Finanzverwaltung, Nachtragskredite II. Serie 2020

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Für das Jahr 2020 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Nachtragskredite II. Serie bewilligt:

Erfolgsrechnung	Betrag
1. Nachtragskredite	44 501 100
2. Kreditübertragungen	+3 204 400 -3 234 400
Nachtragskredite brutto	44 471 100

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	Betrag
1. Nachtragskredite	101 294 800
2. Kreditübertragungen	+15 180 000 -15 150 000
Nachtragskredite brutto	101 324 800

Investitionsrechnung Finanzvermögen	Betrag
1. Nachtragskredite	354 600
2. Kreditübertragungen	-
Nachtragskredite brutto	354 600

2. Es wird davon Kenntnis genommen, dass

in der Erfolgsrechnung	Betrag
- den Nachtragskrediten von	44 501 100
- den Kreditübertragungen von	+3 204 400
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
- verursachte Minderaufwendungen aus den Kreditübertragungen von	-3 234 400
- Minderaufwendungen / Mehrerträge aus den Nachtragskrediten	-1 215 400
so dass sich Netto-Mehraufwendungen ergeben von	43 255 700

in der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	Betrag
– den Nachtragskrediten von	101 294 800
– den Kreditübertragungen von	+15 180 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–15 150 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–514 600
so dass sich Netto-Meherausgaben ergeben von	100 810 200

in der Investitionsrechnung Finanzvermögen	Betrag
– den Nachtragskrediten von	354 600
– den Kreditübertragungen von	–
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
so dass sich Netto-Meherausgaben ergeben von	354 600

Eintretensdebatte:

Namens der Rechnungsprüfungskommission (RPK) stellt der Präsident Felix Moser (Grüne) die Weisung zu den Nachtragskrediten II. Serie 2020 vor.

Eintreten ist unbestritten.

Die RPK beantragt, die Nachtragskredite II. Serie 2020 des Stadtrats unter Berücksichtigung der folgenden Änderungen (Anträge der RPK zur Dispositivziffer 1) zu genehmigen:

1.1 Dringliche Nachtragskredite

S. 2	15 1505 3635 00 450	Präsidialdepartement Stadtentwicklung Zürich Tourismus: Betriebsbeiträge		
1)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	2 000 000	Mehrheit	Severin Pflüger (FDP), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Neu	0	Minderheit	Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Shaibal Roy (GLP)
			Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
	Verbesserung	2 000 000		
	Begründung	Ein dringlicher Bedarf für diesen Betrag ist nicht ausgewiesen.		

3 / 7

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 91 gegen 29 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 3	30 3010 3160 00 000	Gesundheits- und Umweltdepartement Städtische Gesundheitsdienste Miete und Pacht Liegenschaften		
2)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	90 100		Mehrheit Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
	Neu	0		Minderheit Severin Pflüger (FDP), Referent, Raphaël Tschanz (FDP)
				Enthaltung Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
	Verbesserung	90 100		
	Begründung	Die Stadt hat genügend leere Flächen, die für die Lagerung genutzt werden können; keine zusätzliche externe Flächen anmieten.		

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 35 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

2.1 Ordentliche Nachtragskredite

S. 5	10 1060 3010 00 201	Behörden und Gesamtverwaltung Gesamtverwaltung Sammelkredit Abfindungen		
3)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	626 900		
	Neu	526 900		Zustimmung Dr. Florian Blättler (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
	Verbesserung	100 000		
	Begründung	Gemäss Antwort des DIB wird der eingestellte Betrag nicht benötigt.		

4 / 7

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 116 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 5	15 1505 3635 00 450	Präsidialdepartement Stadtentwicklung Zürich Tourismus: Betriebsbeiträge		
4)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	2 000 000		Mehrheit Severin Pflüger (FDP), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Neu	0		Minderheit Susanne Brunner (SVP), Referentin; Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
	Verbesserung	2 000 000		
	Begründung	Mass halten bei der Unterstützung von Zürich Tourismus.		

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 8	45 4500 3634 00 110	Departement der Industriellen Betriebe Departement der Industriellen Betriebe Departements-sekretariat Beiträge an Zürcher Verkehrsverbund		
5)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	15 900 000		
	Neu	0		Zustimmung Renate Fischer (SP), Referentin; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
	Verbesserung	15 900 000		
	Begründung	Der Betrag wird im Jahr 2020 nicht benötigt.		

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 1 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

2.2 Ordentliche Kreditübertragungen

S. 12	20 von 520000 5200 00 000 nach 2080 3137 00 000	Finanzdepartement Anschaffung Software Software Organisation und Informatik Steuern und Abgaben		
6)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	320 000		
	Neu	0	Zustimmung	Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
	Begründung	Die Kreditübertragung wird nicht benötigt.		

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 114 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

2.1 Ordentliche Nachtragskredite

Johann Widmer (SVP) stellt namens der SVP-Fraktion folgenden Änderungsantrag zu Dispositivziffer 1:

S. 10	45 4540 595060 5060 00 000	Departement der Industriellen Betriebe Verkehrsbetriebe Anschaffung Fahrzeuge Mobilien		
	Antrag Stadtrat	91 800 000		
	Neu	85 800 000	Zustimmung	SVP-Fraktion
	Verbesserung	6 000 000		
	Begründung	Ein Vorziehen der Beschaffung von 10 Hybrid-Gelenkbussen hat zur Zeit keine Dringlichkeit.		

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat lehnt den Antrag von Johann Widmer (SVP) mit 17 gegen 100 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ab.

Schlussabstimmung über die bereinigten Dispositivziffern 1–2

Die RPK beantragt Zustimmung zu den bereinigten Dispositivziffern 1–2.

- Zustimmung: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
- Enthaltung: Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 99 gegen 15 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Damit ist beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums:

- Für das Jahr 2020 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Nachtragskredite II. Serie bewilligt:

Erfolgsrechnung	Betrag
1. Nachtragskredite	28 501 100
2. Kreditübertragungen	+2 884 400 –3 234 400
Nachtragskredite brutto	28 151 100

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	Betrag
1. Nachtragskredite	101 294 800
2. Kreditübertragungen	+15 180 000 –14 830 000
Nachtragskredite brutto	101 644 800

Investitionsrechnung Finanzvermögen	Betrag
1. Nachtragskredite	354 600
2. Kreditübertragungen	–
Nachtragskredite brutto	354 600

- Es wird davon Kenntnis genommen, dass

in der Erfolgsrechnung	Betrag
– den Nachtragskrediten von	28 501 100
– den Kreditübertragungen von	+2 884 400
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderaufwendungen aus den Kreditübertragungen von	–3 234 400
– Minderaufwendungen / Mehrerträge aus den Nachtragskrediten	–1 215 400
so dass sich Netto-Mehraufwendungen ergeben von	26 935 700

7 / 7

in der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	Betrag
– den Nachtragskrediten von	101 294 800
– den Kreditübertragungen von	+15 180 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–14 830 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–514 600
so dass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	101 130 200

in der Investitionsrechnung Finanzvermögen	Betrag
– den Nachtragskrediten von	354 600
– den Kreditübertragungen von	–
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
so dass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	354 600

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 18. November 2020 gemäss
Art. 14 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat